

	<p>Associació Turística La Porta del Cel Tno. 704101106 Mail: <a href="mailto:info@laportadelcel.com">info@laportadelcel.com</a> <a href="http://www.laportadelcel.com">http://www.laportadelcel.com</a> Facebook: Trekking La Porta del Cel</p>	
---	--	---

Certasca, 1 d'octubre del 2014

**(Más abajo en castellano, plus baix en français, below in english)**

Amics

Us agraïm la confiança que heu dipositat en nosaltres venint a gaudir del circuit La Porta del Cel o Muntanyes de Llibertat i esperem que recordeu agradablement aquesta experiència magnífica. Igualment esperem tornar-vos a veure ja sigui fent la nova travessa o diferents excursions des dels refugis.

Us donem uns enllaços a vídeos que han fet els excursionistes i que us faran reviure els moments passats en aquestes rutes:

<https://www.youtube.com/watch?v=xXynj4VO92s>

<https://www.youtube.com/watch?v=mZ8FTaNGxdU>

<http://vimeo.com/101929880>

<https://www.youtube.com/watch?v=nSlw3ILNqas>

<https://www.youtube.com/watch?v=VbEczuLWRcl>

<https://www.youtube.com/watch?v=YSObdPlxs7A>

Novament hem tingut un any excepcional de neu i sobre tot de mal temps que heu patit en les vostres costelles. Aquest episodi de mal temps no ha tingut igual en els últims més de 30 anys que sóc al refugi de Certasca. Només desitjar que quan torneu podeu veure millor aquestes muntanyes fantàstiques.

La travessa de La Porta del Cel, gràcies a vosaltres, és el circuit organitzat més ben valorat pels excursionistes. Sabem que les etapes són dures i en alguns casos costa d'arribar al final de l'etapa, però això també aconseguir que un cop superat el repte, valoreu més aquesta experiència.

La nova ruta Muntanyes de Llibertat, ens recorda moments històrics passant pels mateixos colls que abans que nosaltres van utilitzar els republicans per fugir de la dictadura de Franco i els jueus de l'horror nazi. Però no tant sols és un recorregut històric, ja que ens enfonsem de ple en unes valls de desnivells impressionants, un paisatge de cascades magnífiques, uns boscos amb una vegetació luxuriant i llacs que han sorprès els excursionistes.

Encara no s'ha superat el rècord de la prova en mans de Fco. José Saiz Flores en 11 h 57'.

El millor temps aquest any ha estat per un total amateur que se'n cuida dels ramats d'ovelles a Tavasca amb 13 h 20', Mustapha Durhma i David Pérez Cabré. I tot i no ser els següents, un altre temps molt important per un repetidor de la ruta que va gaudir com mai al trobar-se la ruta amb moltíssima

més neu de com ell la coneixia, amb 15 hores per Esteban Monje i Robert Folguera.

## ELS MILLORS TEMPS DEL 2014

Nº	Cognoms	Nom	Temps
1	Durhma	Mustapha	13 h 20'
2	Pérez Cabré	David	13 h 20'
3	Pera	Josep	14 h 55'
4	López	Jordi	14 h 55'
5	Monje	Esteban	15 h 00'
6	Folguera	Robert	15 h 00'
7	Aguado	Lorenzo	19 h 23'
8	Real	Manuel	19 h 23'
9	Pedro	Juan	19 h 23'
10	Molist	Xavier	21 h 30'

Si voleu realitzar el recorregut heu d'esperar fins el juny del 2015 per poder gaudir d'aquest paratge, ja sigui fent la travessa o intentant superar la prova de les 24 o les 36 hores i així guanyar "La Porta del Cel" o Les Muntanyes de la Llibertat.



	<p>Associació Turística La Porta del Cel Tno. 704101106 Mail: <a href="mailto:info@laportadelcel.com">info@laportadelcel.com</a> <a href="http://www.laportadelcel.com">http://www.laportadelcel.com</a> Facebook: Trekking La Porta del Cel</p>	
---	--	---

## Amigos:

Os agradecemos la confianza que habéis depositado en nosotros viniendo a disfrutar del circuito La Porta del Cel o Muntanyes de Llibertat y esperamos que recordéis agradablemente esta experiencia magnífica. Igualmente esperamos volver a veros ya sea haciendo el nuevo circuito o en diferentes excursiones desde los refugios.

Os dejamos unos enlaces a videos que han hecho los montañeros y que os harán revivir los momentos pasados en estas rutas:

<https://www.youtube.com/watch?v=xXynj4VO92s>

<https://www.youtube.com/watch?v=mZ8FTaNGxdU>

<http://vimeo.com/101929880>

<https://www.youtube.com/watch?v=nSlw3ILNqas>

<https://www.youtube.com/watch?v=VbEczuLWRcl>

<https://www.youtube.com/watch?v=YSObdPlxs7A>

Nuevamente hemos tenido un año excepcional de nieve y sobre todo de mal tiempo que habéis sufrido en vuestras costillas. Este episodio de mal tiempo no ha tenido igual en los últimos más de 30 años que llevo en el refugio de Certascan. Tan solo desear que cuando volváis podáis ver mejor estas montañas fantásticas.

La travesía de La Porta del Cel, gracias a vosotros, es el circuito organizado mejor valorado por los montañeros. Sabemos que las etapas son duras y en algunos casos, cuesta llegar al refugio, pero por ello también se consigue que una vez superado el reto, valoréis más esta experiencia.

La nueva ruta Muntanyes de Llibertat, nos rememora momentos históricos pasando por los mismos collados que antes que nosotros utilizaron los republicanos para huir de la dictadura de Franco y los judíos del horror nazi. Pero no tan sólo es un recorrido histórico, ya que nos hundiremos en unos valles de desniveles impresionantes, un paisaje de cascadas magníficas, unos bosques con una vegetación lujuriente y lagos que han sorprendido a los montañeros.

Aún no se ha superado el record de la prueba en manos de Fco. José Saiz Flores en 11 h 57'.

El mejor tiempo este año ha sido para un total amateur que se cuida de los rebaños de ovejas en Tavascan con 13 h 20', Mustapha Durhma y David Pérez Cabré. Y aunque no son los siguientes, otro crono muy importante, para un repetidor de la ruta que disfrutó como nunca al encontrarse la ruta con muchísima más nieve de como él la conocía, con 15 horas para Esteban Monje i Robert Folguera

## LOS MEJORES TIEMPOS DEL 2014

Nº	Cognoms	Nom	Temps
1	Durhma	Mustapha	13 h 20'
2	Pérez Cabré	David	13 h 20'
3	Pera	Josep	14 h 55'
4	López	Jordi	14 h 55'
5	Monje	Esteban	15 h 00'
6	Folguera	Robert	15 h 00'
7	Aguado	Lorenzo	19 h 23'
8	Real	Manuel	19 h 23'
9	Pedro	Juan	19 h 23'
10	Molist	Xavier	21 h 30'

Si estáis tentados en realizar el recorrido tendréis que esperar hasta junio del 2015 para poder disfrutar de estos parajes haciendo la travesía, o intentando superar la prueba de las 24 ó las 36 horas y así alcanzar “La Puerta del Cielo” o las “Montañas de Libertad”



	<p>Associació Turística La Porta del Cel Tno. 704101106 Mail: <a href="mailto:info@laportadelcel.com">info@laportadelcel.com</a> <a href="http://www.laportadelcel.com">http://www.laportadelcel.com</a> Facebook: Trekking La Porta del Cel</p>	
---	--	---

### Amis: Traduction automatique

Nous apprécions la confiance que vous avez placée en nous venir en profiter le circuit de La Porta del Cel ou Muntanyes de Llibertat et rappelez-vous, espérons agréablement cette merveilleuse expérience. Nous espérons aussi vous revoir, soit par le nouveau circuit ou différentes excursions dans des abris.

Nous laissons quelques liens vers des vidéos qui ont fait des randonneurs pour revivre les moments que vous avez passés sur ces routes

<https://www.youtube.com/watch?v=xXynj4VO92s>

<https://www.youtube.com/watch?v=mZ8FTaNGxdU>

<http://vimeo.com/101929880>

<https://www.youtube.com/watch?v=nSlw3ILNqas>

<https://www.youtube.com/watch?v=VbEczuLWRcl>

<https://www.youtube.com/watch?v=YSObdPlxs7A>

Encore une fois nous avons eu une année exceptionnelle de la neige et des intempéries tout ce que vous avez souffert dans les côtes. Cet épisode de mauvais temps n'a pas été le même dans les derniers 30 ans que je suis à l'abri de Certascan. Juste l'espoir que lorsque vous revenez vous pouvez mieux voir ces magnifiques montagnes.

Le voyage de La Porta del Cel, grâce à vous, est le meilleur circuit organisé apprécié par les alpinistes. Nous savons que les étapes sont difficiles et, dans certains cas, difficile à obtenir à l'abri, mais il garantit également que, une fois relevé le défi, plus d'expérience de valorisés.

Le nouvel itinéraire Muntanyes de Llibertat évoquent des moments historiques qui traversent les mêmes collines devant nous que les républicains utilisés pour échapper à la dictature Franco et les Juifs de l'horreur nazie. Mais ce n'est pas seulement un voyage historique que nous nous enfonçons dans une vallée de superbes pistes de ski, un paysage de magnifiques chutes d'eau, une forêt à la végétation et les lacs qui ont alpinistes surpris luxuriante.

Personne a supère le record de Fco. José Saiz Flores à 11 h 57 '.

Le meilleur temps cette année a été un amateur de rang qui prend soin des moutons en Tavascan 13 h 20 ', Mustapha Durhma et David Pérez Cabre. Et tandis que le pas suivant, un autre essai de temps très important pour un répéteur sur la route pour être apprécié comme jamais la route avec beaucoup plus de neige car il savait, avec 15 heures pour Esteban Monje i Robert Folguera

## LES MEILLEURS TEMPS DE 2014

N°	Cognoms	Nom	Temps
1	Durhma	Mustapha	13 h 20'
2	Pérez Cabré	David	13 h 20'
3	Pera	Josep	14 h 55'
4	López	Jordi	14 h 55'
5	Monje	Esteban	15 h 00'
6	Folguera	Robert	15 h 00'
7	Aguado	Lorenzo	19 h 23'
8	Real	Manuel	19 h 23'
9	Pedro	Juan	19 h 23'
10	Molist	Xavier	21 h 30'

Si vous êtes tentés de faire le voyage devra attendre Juin 2015 à profiter de ces lieux font le voyage, ou en essayant de passer le test de 24 à 36 heures et de réaliser ainsi "La Porta du Ciel" où "Les Montagnes de la Liberté".

			
			

	<p>Associació Turística La Porta del Cel Tno. 704101106 Mail: <a href="mailto:info@laportadelcel.com">info@laportadelcel.com</a> <a href="http://www.laportadelcel.com">http://www.laportadelcel.com</a> Facebook: Trekking La Porta del Cel</p>	
---	--	---

## Friends (Machine translation)

We appreciate the confidence you have placed in us coming to enjoy the circuit La Porta del Cel or Muntanyes of Llibertat and hopefully remember pleasantly this magnificent experience. We also hope to see you again either by the new circuit or different excursions from shelters.

We leave some links to videos that have made and will make mountaineers relive the moments on these routes:

<https://www.youtube.com/watch?v=xXynj4VO92s>

<https://www.youtube.com/watch?v=mZ8FTaNGxdU>

<http://vimeo.com/101929880>

<https://www.youtube.com/watch?v=nSlw3ILNqas>

<https://www.youtube.com/watch?v=VbEczuLWRcl>

<https://www.youtube.com/watch?v=YSObdPlxs7A>

We again had an exceptional snow year and especially bad weather you have suffered in your ribs. This episode of bad weather has not been the same in the last 30 years I've been in the shelter of Certascan. Just hope that when you return you may better see these fantastic mountains.

The Voyage of La Porta del Cel, thanks to you, is organized circuit best valued by mountaineers. We know that the steps are hard and in some cases, difficult to get to the shelter, but it also ensures that once met the challenge, valoréis more experience.

The new Muntanyes of Llibertat route brings to mind historical moments going through the same hills that before we used the Republicans to escape the dictatorship Francp and Jews from the Nazi horror. But it is not just a historical journey as we sink into a valley of outstanding slopes, a landscape of magnificent waterfalls, a forest with lush vegetation and lakes that have surprised mountaineers.

Not yet passed the record of evidence in the hands of Fco. José Saiz Flores in 11 h 57 '.

The best weather this year has been for a rank amateur who takes care of sheep in Tavascan 13 h 20 ', Mustapha Durhma and David Pérez Cabre. And while not the following, another very important chrono for a repeater route enjoyed as never to find the route with a lot more snow as he knew, with 15 hours for Esteban Monje and Robert Folguera

THE BEST TIMES OF 2014

Nº	Cognoms	Nom	Temps
1	Durhma	Mustapha	13 h 20'
2	Pérez Cabré	David	13 h 20'
3	Pera	Josep	14 h 55'
4	López	Jordi	14 h 55'
5	Monje	Esteban	15 h 00'
6	Folguera	Robert	15 h 00'
7	Aguado	Lorenzo	19 h 23'
8	Real	Manuel	19 h 23'
9	Pedro	Juan	19 h 23'
10	Molist	Xavier	21 h 30'

If you are tempted to make the trip will have to wait until June 2015 to enjoy these places making the journey, or trying to pass the test of 24 to 36 hours and thus achieve "La Porta del Cel" "Muntanyes de Llibertat".

				
				